

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 25.10.2011 —
Aragonesas Industrias y Energía v. komissio**

(Asia T-348/08) ⁽¹⁾

(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Natriumkloraatimarkkinat — EY 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan rikkomista koskeva päätös — Kumoamiskanne — Markkinoiden jakaminen — Hintojen vahvistaminen — Todisteet — Todisteiden päivämäärä — Kilpailijoiden lausunnot — Tunnustus — Rikkomisen kesto — Sakot — Rikkomisen vakavuus — Lieventävät asianhaarat)

(2011/C 355/23)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Aragonesas Industrias y Energía, SA (Barcelona, Espanja) (edustajat: I. Forrester, QC, sekä asianajajat K. Struckmann, P. Lindfelt ja J. Garcia-Nieto Esteva)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: A. Biolan, J. Bourke ja R. Sauer)

Oikeudenkäynnin kohde

Ensisijaisesti vaatimus kumota [EY] 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan mukaisesta menettelystä (asia COMP/38.695 — Natriumkloraatit) 11.6.2008 tehty komission päätös K(2008) 2626 lopullinen siltä osin kuin se koskee Aragonesas Industrias y Energíaa ja toissijaisesti vaatimus kumota tai alentaa huomattavasti viimeksi mainitulle kyseisessä päätöksessä määrättyä sakkoa.

Tuomiolauselman

- 1) [EY] 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan mukaisesta menettelystä (asia COMP/38.695 — Natriumkloraatit) 11.6.2008 tehdyn komission päätöksen K(2008) 2626 lopullinen 1 artiklan g alakohta kumotaan siltä osin kuin Euroopan yhteisöjen komissio totesi siinä Aragonesas Industrias y Energía, SA:n rikkoneen kilpailusääntöjä yhtäältä 16.12.1996 ja 27.1.1998 ja toisaalta 1.1.1999 ja 9.2.2000 välisenä aikana.
- 2) Päätöksen K(2008) 2626 lopullinen 2 artiklan f alakohta kumotaan siltä osin kuin siinä vahvistetaan sakon määräksi 9 900 000 euroa.
- 3) Kanne hylätään muilta osin.
- 4) Aragonesas Industrias y Energía vastaa yhdestä kolmasosasta omia oikeudenkäyntikulujaan ja se veloitetaan korvaamaan puolet komission oikeudenkäyntikuluista.
- 5) Komissio vastaa puolesta omia oikeudenkäyntikulujaan ja se veloitetaan korvaamaan kaksi kolmasosaa Aragonesas Industrias y Energía:n oikeudenkäyntikuluista.

⁽¹⁾ EUVL C 285, 8.11.2008.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 25.10.2011 —
Uralita v. komissio**

(Asia T-349/08) ⁽¹⁾

(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Natriumkloraatimarkkinat — EY 81 artiklan rikkomista koskeva päätös — Kumoamiskanne — Kilpailusääntöjen rikkomista merkitsevistä toiminnasta vastuuseen joutuminen)

(2011/C 355/24)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Uralita, SA (Madrid, Espanja) (edustajat: I. S. Forrester, QC, sekä asianajajat K. Struckmann, P. Lindfelt ja J. Garcia-Nieto Esteva)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: F. Castilla Contreras, R. Sauer, A. Biolan ja J. Bourke)

Oikeudenkäynnin kohde

Vaatimus kumota osittain [EY] 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan soveltamisesta 11.6.2008 tehty komission päätös C(2008) 2626 lopullinen (asia COMP/38.695 — natriumkloraatit) siltä osin kuin mainittu päätös koskee kantajaa.

Tuomiolauselman

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Uralita, SA veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 285, 8.11.2008.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 20.10.2011 —
Eridania Sadam v. komissio**

(Asia T-579/08) ⁽¹⁾

(Valtiontuet — Italian viranomaisten toimenpide, jolla on tarkoitus korvata Villatorin (Italia) sokerinjalostamon kuivuuden vuoksi kärsimät tappiot — Päätös, jossa tuki todetaan yhteismarkkinoille soveltumattomaksi — Perusteluvelvollisuus — Maatalousalan valtiontuesta annetut suuntaviivat)

(2011/C 355/25)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset

Kantaja: Eridania Sadam SpA (Bologna, Italia) (edustajat: asianajajat G. M. Roberti, I. Perego, B. Amabile ja M. Serpone)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: P. Rossi ja B. Stromsky)

Oikeudenkäynnin kohde

Valtiontuesta C 29/04 (ex N 328/03), jonka Italia aikoo myöntää Sadam ISZ yhtiön omistamalle Villasorin sokerinjalostamolle 16.7.2008 tehdyn komission päätöksen 2009/704/EY (EUVL 2009, L 244, s. 10) kumoamista koskeva vaatimus.

Tuomiolauselma

- 1) *Kanne hylätään.*
- 2) *Eridania Sadam SpA vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan ja se veloitetaan korvaamaan Euroopan komission oikeudenkäyntikulut.*

(¹) EUVL C 44, 21.2.2009.

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 20.10.2011 — Alfatar Benelux v. neuvosto

(Asia T-57/09) (¹)

(Julkiset palveluhankinnat — Tarjouskilpailumenettely — Teknisen ylläpidon palvelut, help desk -palvelut ja paikan päällä suoritettavat käyttöpäalvelut neuvoston pääsihteeristön mikrotietokoneita, tulostimia ja oheislaitteita varten — Tarjouksentekijän tarjouksen hylkääminen — Perusteluvollisuus)

(2011/C 355/26)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Alfatar Benelux (Ixelles, Belgia) (edustaja: asianajaja N. Keramidas)

Vastaaja: Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: M. Balta, M. Vitsentzatos ja M. Robert)

Oikeudenkäynnin kohde

Yhtäältä vaatimus kumota neuvoston 1.12.2008 tekemä päätös, jolla hylättiin Alfatar Beneluxista ja Siemens IT Solutions and Services SA:sta koostuvan Alfatar-Siemens -yhtyrühmän avoimessa tarjouskilpailussa UCA-218-07, Tekninen ylläpito — help desk -palvelut ja paikan päällä suoritettavat käyttöpäalvelut neuvoston pääsihteeristön mikrotietokoneita, tulostimia ja oheislaitteita varten (EUVL 2008/S 91-122796), tekemä tarjous ja tehtiin sopimus toisen tarjouksentekijän kanssa, sekä toisaalta vahingonkorvausvaatimus.

Tuomiolauselma

- 1) *Neuvoston 1.12.2008 tekemä päätös, jolla hylättiin Alfatar Beneluxista ja Siemens IT Solutions and Services SA:sta koostuvan Alfatar-Siemens -yhtyrühmän avoimessa tarjouskilpailussa UCA-218-07, Tekninen ylläpito — help desk -palvelut ja paikan päällä suoritettavat käyttöpäalvelut neuvoston pääsihteeristön mikrotietokoneita, tulostimia ja oheislaitteita varten, tekemä tarjous ja tehtiin sopimus toisen tarjouksentekijän kanssa, kumotaan.*

- 2) *Vahingonkorvausvaatimus hylätään.*

- 3) *Euroopan unionin neuvosto veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.*

(¹) EUVL C 102, 1.5.2009.

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 20.10.2011 — Poloplast v. SMHV — Polypipe (P)

(Asia T-189/09) (¹)

(Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus kuvimerkin P rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisemmat yhteisön kuviomerkit P ja P POLYPIPE — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Merkkien samankaltaisuus — Asetuksen (EY) N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta (josta on tullut asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta))

(2011/C 355/27)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: Poloplast GmbH & Co. KG (Leonding, Itävalta) (edustaja: asianajaja G. Bruckmüller)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) (asiamies: R. Pethke)

Vastapuoli valituslautakunnassa ja väliintulija unionin yleisessä tuomioistuimessa: Polypipe Ltd (Edlinton, Yhdistynyt kuningaskunta) (edustajat: aluksi solicitor K. E. Gilbert ja solicitor M. H. Blair, sittemmin K. E. Gilbert, M. H. Blair ja barrister S. S. Malynicz)

Oikeudenkäynnin kohde

Kumoamiskanne SMHV:n toisen valituslautakunnan 25.2.2009 tekemästä päätöksestä (asia R 80/2008-2), joka koskee Polypipe Ltd:n ja Poloplast GmbH & Co. KG:n välistä väitemenettelyä

Tuomiolauselma

- 1) *Kanne hylätään.*
- 2) *Poloplast GmbH & Co. KG veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut, mukaan lukien sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) valituslautakuntakäsittelystä Polypipe Ltd:lle aiheutuneet välttämättömät kustannukset.*

(¹) EUVL C 167, 18.7.2009.